



Sabine Rober, Schriftstellerin  
und leidenschaftliche Gärtnerin

## Sommerliche Erholung beim Jäten

**W**ie jedes Jahr bin ich im August unzufrieden mit meinem Garten. Heuer zeigt sich dank dem vielen Regen erst recht, was für ein rebellischer Dschungel das Ganze ist. Die blühende Üppigkeit des Frühlommers hat sich erschöpft, viele Stauden sind verblüht, die Rosen müde. Schwer hängt das Laub an den Büschen, die Kapuziner ersticken, was nicht schon vorher verfault ist. Letzte Woche hab ich sogar geträumt, einen Bagger kommen zu lassen – alles platt machen und im Frühling von vorn beginnen, schön wärs.

In solcher Stimmung gibt es nur eins: Das muss das Unkraut dran glauben, Rosen, Büsche und Hecken müssen zurückgeschnitten werden, und jede Schnecke, die meinen Pfad kreuzt, hat Pech gehabt. Zuerst kamen die Himbeeren dran, eine «wüchsige» Sorte, die ein Bekannter selbst gezüchtet hat und die in weniger Jahren die beste, weil windgeschützte Ecke unseres Gartens überwuchert hat. Ich hab sie quadrometerweise ausgerissen und stattdessen in der torfigen, feuchten Erde Rhododendren gepflanzt, die sich zurückhaltender aufführen. Die Himbeeren für meine Marmelade werde ich künftig bei besagtem Bekannten pflücken.

Dann ging es ans Jäten. Ich gehe dabei alles andere als systematisch vor. Das erstbeste Unkraut, das mir unter die Augen kommt, wird ausge-



FOTO: PRISMA

Ordnung im Garten schaffen. Eine anstrengende Arbeit, die aber durchaus entspannend sein kann.

rissen. In dieser kauern den Stellung arbeite ich mich in jede ergiebige Richtung weiter. Bald robbe ich auf den Knien zwischen den Kohlköpfen durch die Beete. Meine destruktive Ziellosigkeit rafft das Unkraut in bedenklichem Tempo. Der Trick beim Jäten ist bloss, sich in Bodennähe zu begeben und die Hände schön dreckig zu machen. Das erste unkrautfreie Feld sticht bald ins Auge. Im Gemüsegarten ist der Fortschritt an dem Gitter aus Beeten und Wegen gut abzulesen. Bald kommt die Motivation wie der Hunger beim Essen, ich mache mit mehr System und Elan weiter.

In den Rabatten sind die Resultate subtiler; aber dort fällt das Un-

kraut auch subtiler auf – der Hahnenfuss hat sich um die Wurzeln der Stauden geschlungen und ist praktisch eins geworden mit Fetthennen und Herbstastern.

Den Garten aufräumen ist für mich das Beste, um den Kopf auszulüften. Die Hände sind beschäftigt, frischer Wind weht einem um die Nase, und man lässt die Gedanken baumeln. Es ist ein bisschen wie mit dem Träumen: Ich stelle mir vor, dass mein Unterbewusstsein Ordnung in meinem Kopf schafft, während ich Löwenzahn ausgrabe und Kieswege putze.

[sabinesgarten@hotmail.com](mailto:sabinesgarten@hotmail.com)

### Pflanzen vermehren

Jetzt fingerlange Stecklinge (ohne Blüten!) von Geranien, Fuchaien und mehrjährigen Kräutern direkt unter einem Blatt schneiden, die unteren Blätter entfernen und die Zweiglein in feuchtes Sand-Erde-Gemisch stecken.

ISSN 0017-0712



**Nr. 33, 91. Jahrgang**,  
Erscheinung montags  
**Baglaubigte Auflage**  
254 657 Exemplare  
**Redaktion**  
Schweizer Illustrierte  
8008 Zürich, Dufourstrasse 23  
Telefon 01 - 259 63 63  
Fax 01 - 262 04 42  
**Abonnements-Dienst**  
Telefon 0800 820 820  
Mo bis Fr: 7.00-18.30 Uhr  
**Abonnementspreise**  
(Preis inkl. 2,4% MwSt.)  
3 Monate 6 Monate 1 Jahr  
Fr. 49.- Fr. 93.- Fr. 175.-

**Chefredaktor:** Marc Walder **Verlagsdirektor:** Urs Heller **Stv. Chefredaktor:** Andreas C. Englert **Art Director:** Jean-Robert Schaffner **Nachrichtenchefin:** Monique Rysler **Unterhaltungschefin:** Paola Biazon **Fotochefin:** Rosmarie Mattes **Chef vom Dienst:** Felix Aebler **Stv. Textchefin:** Maxine von Büren **Nachrichte:** Edi Estermann (stv. Nachrichtenchef, Chefreporter), David Becker, Harry Bredies (Leitung Wirtschaft), Marcel Hüwyler, Thomas Kutscher, Christine Zwiggart **Unterhaltung/Leute:** Marc Lindegger (stv. Unterhaltungschef), Susanne Timm (Leitung People), Sandra Casalini, Giuseppe Cerrato (Mode), Caroline Micaela Hauger (Kunst), Christian Hug **Sport:** Kurt Künzle, Silvia Leuenberger **Kultur, Die Besten:** Manuela Samas (Leitung), Isolda Schaffler-Wieland, Susanne Strässle, Isabella Teuwesen **Shopping:** Beatrice Schönhaus-Wino (Leitung), Ana-Maria Haldemann **Gesundheit:** Dr. med. Samuel Stutz, Verena Thurner, Stefan Reinhard **Bildredaktion:** Reto Hügin, Maya Sigg **Fotografen:** Rolf Edelmann, Hervé Le Cunff, Marcel Nöcker, Kurt Reichenbach, Arsène Saheurs, Heiner H. Schmitt, Charles Seiler, Willy Spiller, Bruno Voser, Kaja Voser-Grossi, Dirk Vredenberg **Layout/Produktion:** André Frensch (stv. Art Director), Hans Eberhard (Atelierchef), Gabriella Brandstetter, Maria Carlucci, Otmar Staubli, Gerrit van Vliet, Simone Vogel, Doris Wüthrich **Korrektur:** Hannes Trüb **Sekretariat:** Claudine Buri, Margrit Hunziker **Buchhaltung:** Mirella Vignoni **Ständige**

**Mitarbeiter:** Urs Bärtschi (Auto), Peter Breisel, Stephan Bosch, Zeno van Essel, Kurt Felix (TV-Beobachter), Pierre A. Graenicher, Helmut Hubacher, Peter Hürzeler, Zsóé Jenny, Hanspeter Künzler, Dieter Müller (Geld), Sabine Rober, Nathalie Richter, Peter Scholl-Latour, Christoph Solmannowski, Susy Utzinger **Büro Paris:** Suisse Presse Médias, Annemarie Mahler, 5, quai Voltaire, F-75007 Paris, Tel. 0033-1-42 60 34 61, Fax 0033-1-42 60 54 69

**New York:** Swiss Press Inc., 19 East 47th Street, New York, N.Y. 10017, Telefon (212) 755 5266, Fax (212) 755 5371

**Verlag:** Ringier AG, 4800 Zolingen

**Verlag der Ringier-Zeitschriften:** Dufourstrasse 23, 8008 Zürich, Telefon 01 - 259 61 11, Telex 817207, Fax 01 - 259 69 44

**Leiter Werbemarkt Zeitschriften:** Duke Seidmann

**Anzeigenverkauf:** Verena Baumann

**Werbung:** Roland Winkler

**Anzeigenverkauf International:** Fax ++41-1-259 69 96

**Leserkationen:** Oliva Hagmann

**Syndication und Nachdruckrechte:** RDZ Syndication - Ursula Steingger, Dufourstrasse 23, CH-8008 Zürich, Tel. 01 - 259 61 60, Fax 01 - 259 66 69

**Druck:** Ringier Print Zolingen AG, 4800 Zolingen, Tel. 062 - 746 31 11

**Vertrieb im Ausland:** Ringier SA, BP 228, F-68306 St-Louis Cedex, Illustrierte-Zeitschriften-Vertriebs-GmbH, Turmstrasse 4, D-78467 Konstanz

**Auslands-Abonnementspreise:**

Anfragen an den Verlag richten

**Vertrieb Deutschland:** DG Media Service,

Wiesenstrasse 71, D-68519 Wernheim, Telefon 06204-97 66 0,

Fax 06204-97 66 23, E-Mail: [info@dgmedia.de](mailto:info@dgmedia.de)

**Bekanntgabe von namhaften Beteiligungen:** S. von Art. 322

SIGB: Additive Productions AG, Balmedia AG,

Both Boss Verlag AG, Factinet SA, Investhus AG,

2R Media SA, Mediamat AG, Pressevertriebs GmbH,

Prenon AG, Rincovision AG, SATI (Schweiz) AG,

SMD Schweizer Mediendatenbank AG,

SMD Schule für Medienintegration AG, Teleclub AG,

ZHOL Zürich Online AG, Ringier Franco SA, Paris,

B.V. Tabara, Amsterdam, Haindar B.V., Amsterdam,

Ringier Pacific Ltd., Hongkong, Ringier (Niederland) B.V.,

Amsterdam, Times Ringier (HK) Ltd., Hongkong

**Der Nachdruck sämtlicher Artikel und Illustrationen**

ist verboten. Für den Verlust nicht verlangter

Reportagen kann die Redaktion keine Verantwortung

übernehmen.